

Dodatok č. 1
k Zmluve o poskytovaní služby
Hlasová virtuálna privátna sieť

uzatvorenej dňa 05.11.2014 v zmysle ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, uzatvorený medzi nasledovnými stranami:

obchodné meno: **Orange Slovensko, a.s.**
sídlo: Metodova 8, 821 08 Bratislava
IČO: 35 697 270
IČ DPH: SK 2020310578
zastúpená: Ing. Adrián Vargic, manažér oddelenia Corporate Sales, na základe poverenia
bankové spojenie: Tatra banka, a.s.
IBAN: SK29 1100 0000 0026 2800 5850
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa vložka číslo 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“)

a

obchodné meno: **Štátny veterinárny a potravinový ústav**
Veterinárny a potravinový ústav v Bratislave
sídlo: Botanická 15, 842 52 Bratislava
IČO: 42355613
IČDPH: SK2023979441, ŠVPÚ nie je platca DPH
zastúpená: MVDr. Martin Mojžiš, generálny riaditeľ
bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK04 8180 0000 0070 0050 1552
zriaďovacia listina: MPVR SR č. 4855/2013 zo dňa 03.12.2013
(ďalej len „Účastník“)

(spoločnosť Orange a Účastník sa spoločne ďalej označujú aj ako „zmluvné strany“)

Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením článku 10 bod 6 Zmluvy o poskytovaní služby Hlasová Virtuálna Privátna Sieť, uzatvorenej dňa 05.11.2014 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovnom dodatku č. 1 (ďalej len „dodatok“):

Článok I – Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa dohodli, že článok 8 bod 1 Zmluvy sa primerane mení a upravuje, a to tak, že platnosť a účinnosť Zmluvy sa predlžuje o 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti tohto dodatku. Ustanovenia článku 8 bod 2 Zmluvy o prolongácii Zmluvy sa týmto dodatkom nemenia.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že v článku 4 bod 3 Zmluvy sa minimálny obrat všetkých Účastníkom využívaných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange v súlade so Zmluvou a na základe jednotlivých zmlúv o poskytovaní verejných služieb, predmetom ktorých je poskytovanie verejnej telefónnej služby, ktorý je Účastník povinný zabezpečiť počas trvania Zmluvy sa mení na sumu 400,00 EUR bez DPH (slovom: štyristo eur) bez DPH.
3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že doterajšia Príloha č. 2 - Ceny sa týmto dodatkom ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 - Ceny. Nová Príloha č. 2 – Ceny tvorí prílohu tohto dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že doterajšia Príloha č. 2a – Ceny účastníckych programov Domácej a Firemnej linky sa týmto dodatkom ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2a - Ceny účastníckych programov Domácej a Firemnej linky. Nová Príloha č.

2a – Ceny účastníckych programov Domácej a Firemnej linky tvorí prílohu tohto dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

5. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že doterajšia Príloha č. 2b – Ceny vybraných služieb HVPS s Virtuálnou ústredňou sa týmto dodatkom ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2b - Ceny vybraných služieb HVPS s Virtuálnou ústredňou. Nová Príloha č. 2b – Ceny vybraných služieb HVPS s Virtuálnou ústredňou tvorí prílohu tohto dodatku a stáva sa neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy.

Článok II – Záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy nie sú týmto dodatkom dotknuté.
2. Vzájomné vzťahy zmluvných strán týmto dodatkom alebo Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných platných právnych predpisov.
3. Dodatok je možné meniť iba na základe súhlasu zmluvných strán, a to, pokiaľ nie je Zmluve alebo tomto dodatku uvedené inak, písomnou formou.
4. Dodatok je vyhotovený v 2 rovnopisoch, jeden pre Účastníka a jeden pre spoločnosť Orange.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že dodatok nepodpisujú v tiesni ani za jednostranne výhodných resp. nevýhodných podmienok pre ktorúkoľvek zmluvnú stranu.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tohto dodatku, tento vyjadruje ich vôľu a svoj súhlas s jeho obsahom potvrdzujú podpismi osôb oprávnených za zmluvné strany v tejto veci konať.
7. Dodatok zmluvy nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
8. Zmluvné strany vyslovene súhlasia so zverejnením dodatku zmluvy v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Prílohy:

Príloha č. 2 – Ceny

Príloha č. 2a – Ceny účastníckych programov Domácej a Firemnej linky

Príloha č. 2b – Ceny vybraných služieb HVPS s Virtuálnou ústredňou

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Ing. Adrián Vargic
manažér oddelenia Corporate Sales
Orange Slovensko, a.s.
na základe poverenia

MVDr. Martin Mojžiš
generálny riaditeľ
Štátny veterinárny a potravinový ústav
Veterinárny a potravinový ústav v Bratislave